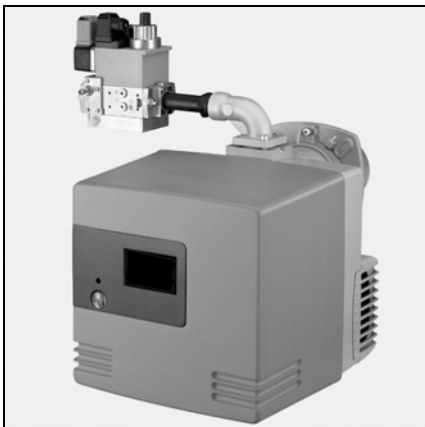


VECTRON G 02.120 DUO
VECTRON G 02.160 DUO
VECTRON G 02.210 DUO

elco



Технические характеристики
Datos técnicos



ru, es 4200 1020 7900



Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico



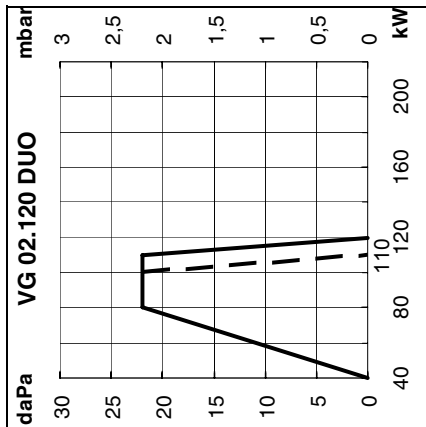
Запчасти
Piezas de recambio



WWW.SMARTFLAM.BY 
SmartFlam

Импортер
в Республику Беларусь
8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY

	VG 02.120 DUO	VG 02.160 DUO	VG 02.210 DUO
Мощность горелки мин./макс., кВт	40-120	60-160	80-210
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	(G20) H _u = 9,45 kWh / m ³ (G25) H _u = 8,13 kWh / m ³ (G31) H _u = 24,44 kWh / m ³		
Номер одобрения CE	1312 BQ 4069		
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 на природном газе: NOx < 80 мг/кВт.ч NOx < 140 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний	3		
Газовая рампа	MBZRDLE 407 B01 S20 MDZRDLE 412 B01 S20		
Подсоединение газа	Rp 3/4"		
Давление газа на входе	(G20), (G25): 20-300 mbar; (G31): 37-148 mbar		
Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка с серводвигателем STA 4.5	Rp 3/4", Rp 1" 1/4		
Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке горелки	1 : 2*		
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	0.5-5 mbar		
Кoeffициент регулирования	1 : 2*		
Напряжение	230V - 50Hz		
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	185W	280W	290W
Приблизительная масса, кг	25		
Электродвигатель	160W; 2850 min. ⁻¹ 130W; 2900 min. ⁻¹		
Класс электрозащиты	IP 21		
Блок управления и безопасности	SG 513		
Контроль пламени Ионизационный зонд			
Устройство розжига	EBI-M 1 x 11 kV		
Уровень шума измеренный согласно VDI2715 дБ(A)	62	64	65



Примечание к кривой мощности

G 02.120 DUO
 - - - - Кривая мощности для природного газа (G25) с давлением подачи газа 20 мбар, кривая мощности в виде сплошной линии, начиная с давления подачи газа 25 мбар

Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале. **При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**

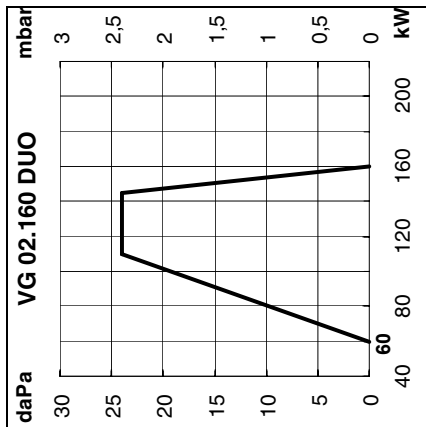
Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = мощность горелки (кВт)
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η_K = КПД котла (%)

Условные обозначения:

V = VECTRON
G = Природный газ/пропан
02 = Типоразмер
120 = Базовая мощность, кВт
DUO = 2-ступенчатая горелка
KN = Головка горелки стандартной длины
KL = Длинная головка горелки



Observación acerca de la curva de potencia

G 02.120 DUO
 - - - - Curva de potencia para el gas natural (G25) con presión de conexión de 20 mbar, curva de potencia completa a partir de una presión de conexión de 25 mbar

Curvas de potencia

La curva de potencia representan la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

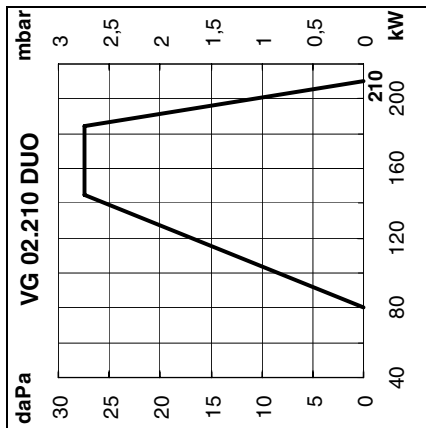
Cálculo de la potencia del quemador:

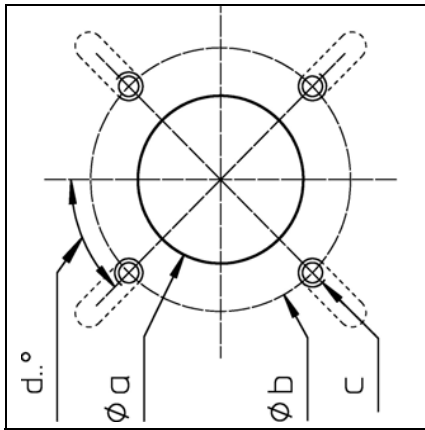
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η_K = rendimiento de la caldera (%)

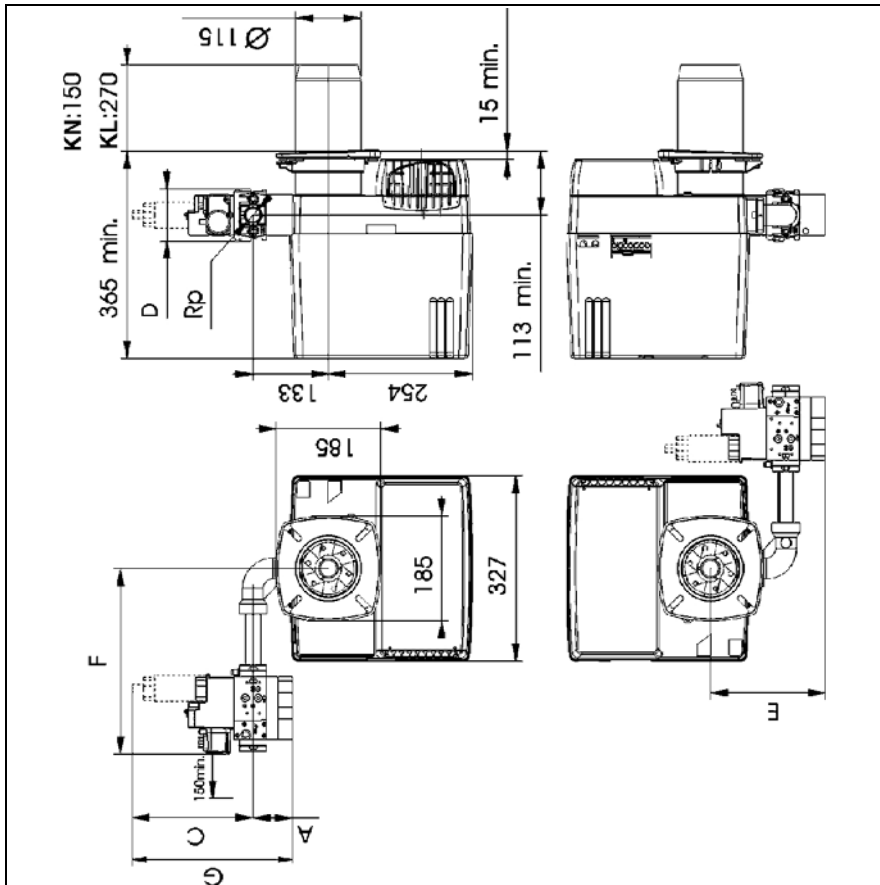
Leyenda:

V = VECTRON
G = Gas natural/Gas propano
02 = Medidas
120 = Referencia de potencia en kW
DUO = quemador de 2 etapas
KN = Cabeza de combustión longitud normal
KL = Cabeza de combustión larga





Ø a	Ø b	c	d
120...135	150...180	M8	45°

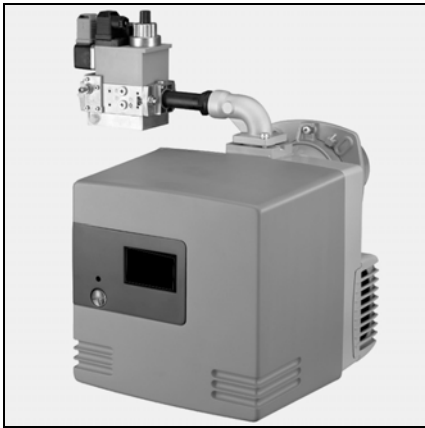


	A	C	D	E	F	G	Rp
407	46	214	92	179	330	400	3/4
412	55	254	114	188	360	440	1, 1/4



Электрические и гидравлические схемы
 Esquemas eléctrico e hidráulico

..... 13 019 025

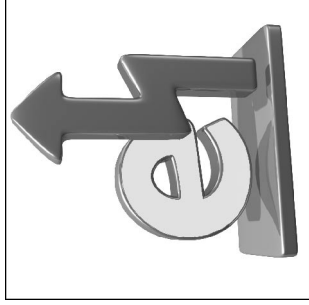


V- G 02.120 DUO	KN	13 018 488
V- G 02.120 DUO	KL	13 018 489
V- G 02.160 DUO	KN	13 017 780
V- G 02.160 DUO	KL	13 017 781
V- G 02.210-1 DUO	KN	13 017 782
V- G 02.210-1 DUO	KL	13 017 783
V- G 02.210-2 DUO	KN	13 018 490
V- G 02.210-2 DUO	KL	13 018 491



VECTRON

G02.120/160/210 DUO



Seite

Page

Page

2-3 Elektroschema

Schéma de principe

Basic circuit diagram

4 Hydraulikschemata

Schéma hydraulique

Hydraulic diagram

Protection de l'installation conforme conforme aux normes en vigueur.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn.

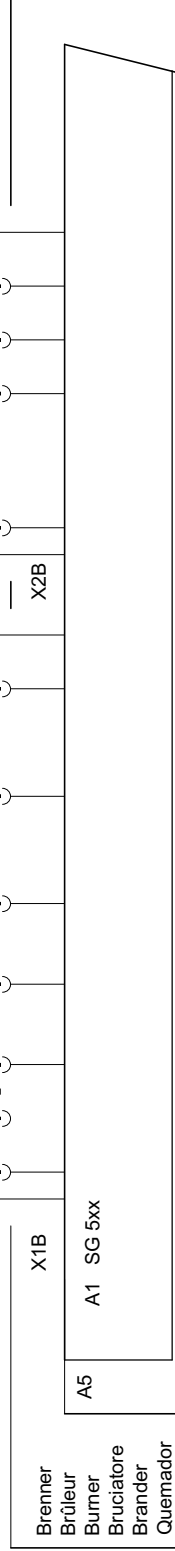
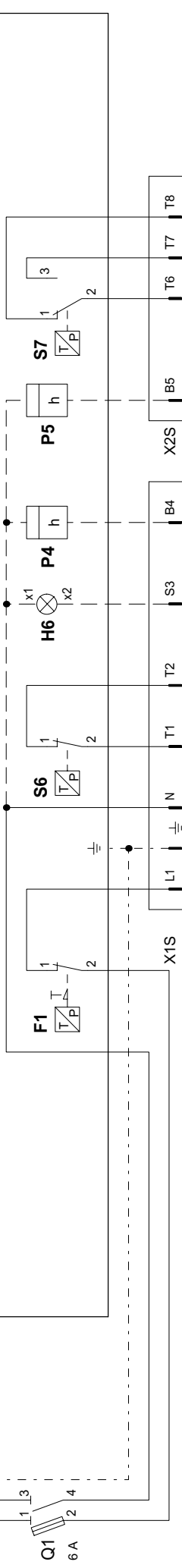
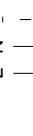
Mise à la terre conformément au réseau local
Messa a terra in conformità alla rete locale
Puesta a tierra en conformidad con la red local
Earthing in accordance with local regulation
Erdung nach örtlichen Vorschriften
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net

Aend./Modification	Dat.	Vis.	gez. dess.	Dat.	Vis.	Art. N°:	Type	Blatt / Page
a	AM10279	19.04.05		19.04.05	Miz	13019025.D		1
b	AM10354	22.08.05				Bez./Des.1		
c	AM10474	07.02.06	Miz			Bez./Des.2	Schema Draw.	
d	AM10636	17.08.06	Miz	19.04.05				
							G03.1.0377	Tot. Bl / Pg
								4

Kessel / Chaudière / Boiler / Caldaia / Kettel / Caldera Options / Opzione / Opciones / Opcions / Optionen / Optie

- | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F1 Sicherheitsbegrenzer
Th./pr. de sécurité
Safety limiter
Termostato di sicurezza
Beveiliging thermostaat
Limitador de sobrecalentamiento | S6 Begrenzer
Limiteur
Limiter
Limitatore
Beperkingsthermostaat
Limitador | H6 Störung
Panne
Trouble
Inconveniente
Storing
Inconveniente | P4 / P5 Betriebsstundenzähler
Compteur horaire
Running hours meter
Contaore
Uurteller
Contador horario | S7 2-stufig oder PID
2 allures ou PID
2 stages or PID
bistadio o PID
2-trap of PID
2-etapas o PID |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

230 V~ 50Hz



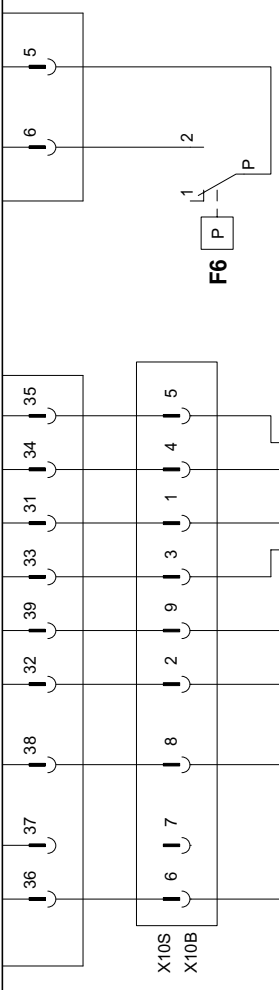
- Brenner
- Brûleur
- Burner
- Brucciatoe
- Brander
- Quemador

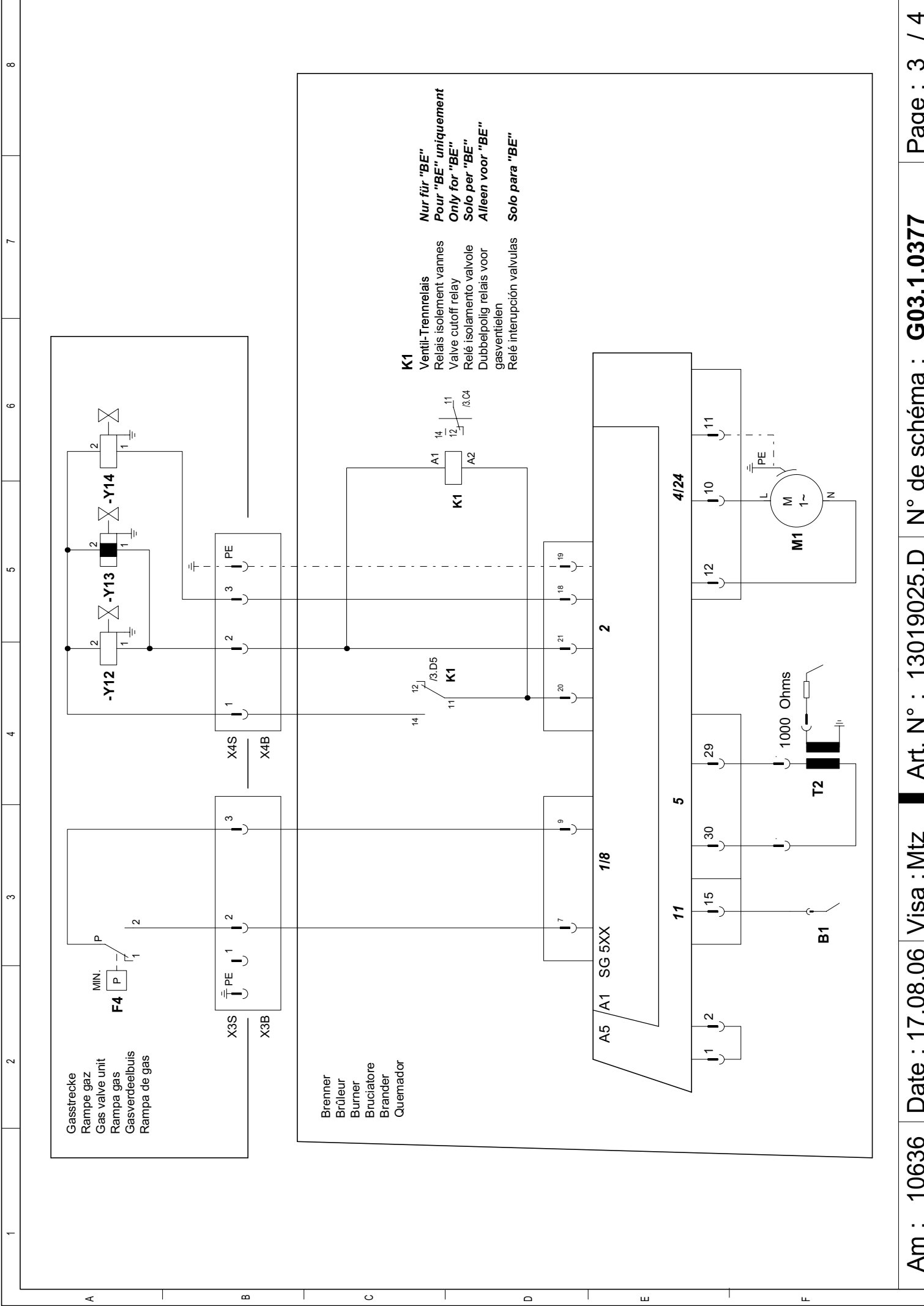
Erdung nach örtlichen Vorschriften
Mise à la terre conformément au réseau local
Earthing in accordance with local regulation
Messa a terra in conformità alla rete locale
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
Puesta a tierra en conformidad con la red local

Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgen de normen die van kracht zijn.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor

23

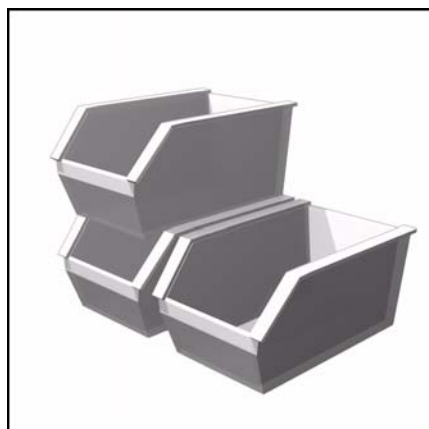
10





VECTRON G 02.120 DUO
VECTRON G 02.160 DUO
VECTRON G 02.210 DUO

elco



Запчасти
Piezas de recambio

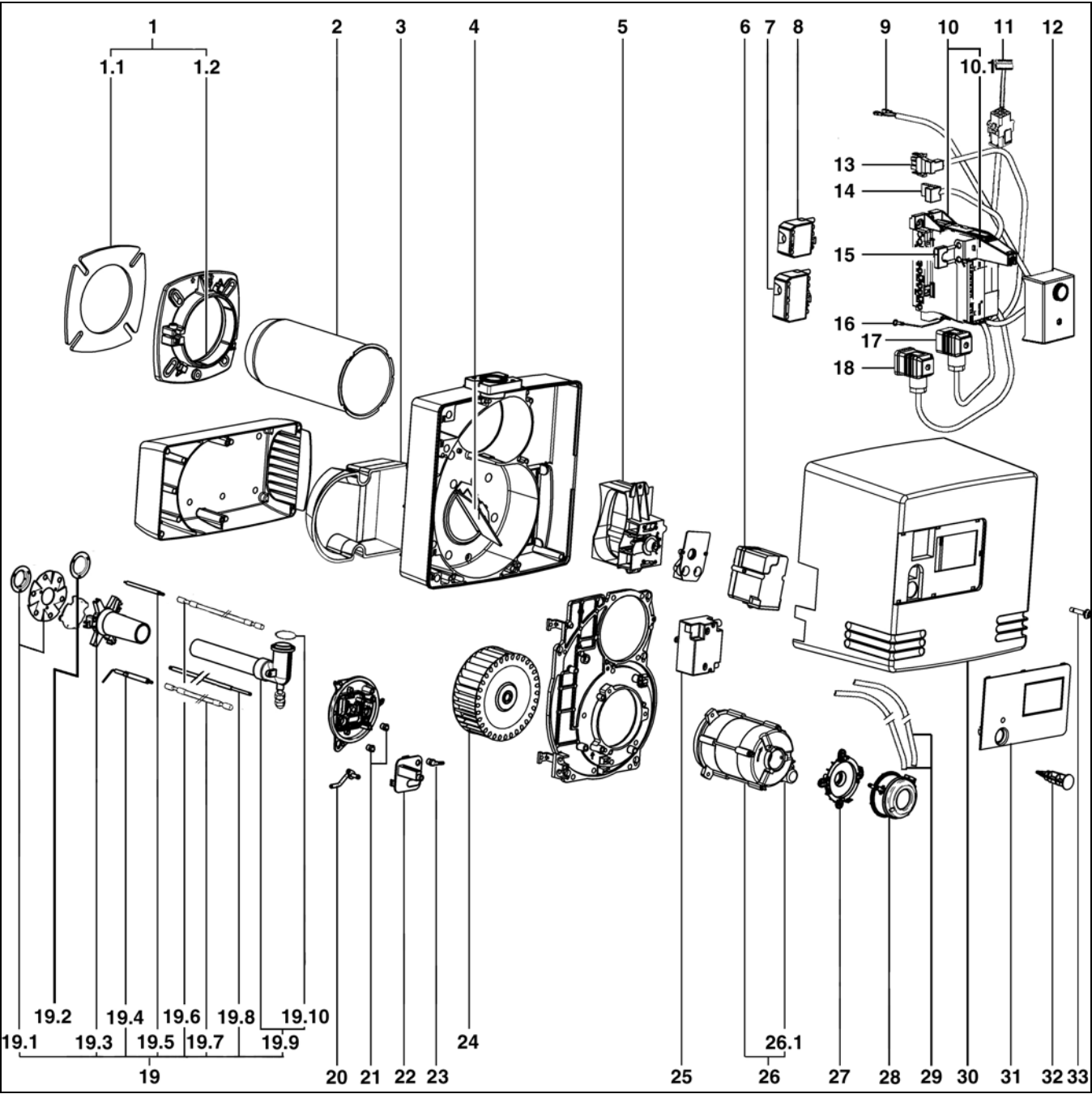


V- G 02.120 DUO	KN	13 018 488
V- G 02.120 DUO	KL	13 018 489
V- G 02.160 DUO	KN	13 017 780
V- G 02.160 DUO	KL	13 017 781
V- G 02.210-1 DUO	KN	13 017 782
V- G 02.210-1 DUO	KL	13 017 783
V- G 02.210-2 DUO	KN	13 018 490
V- G 02.210-2 DUO	KL	13 018 491

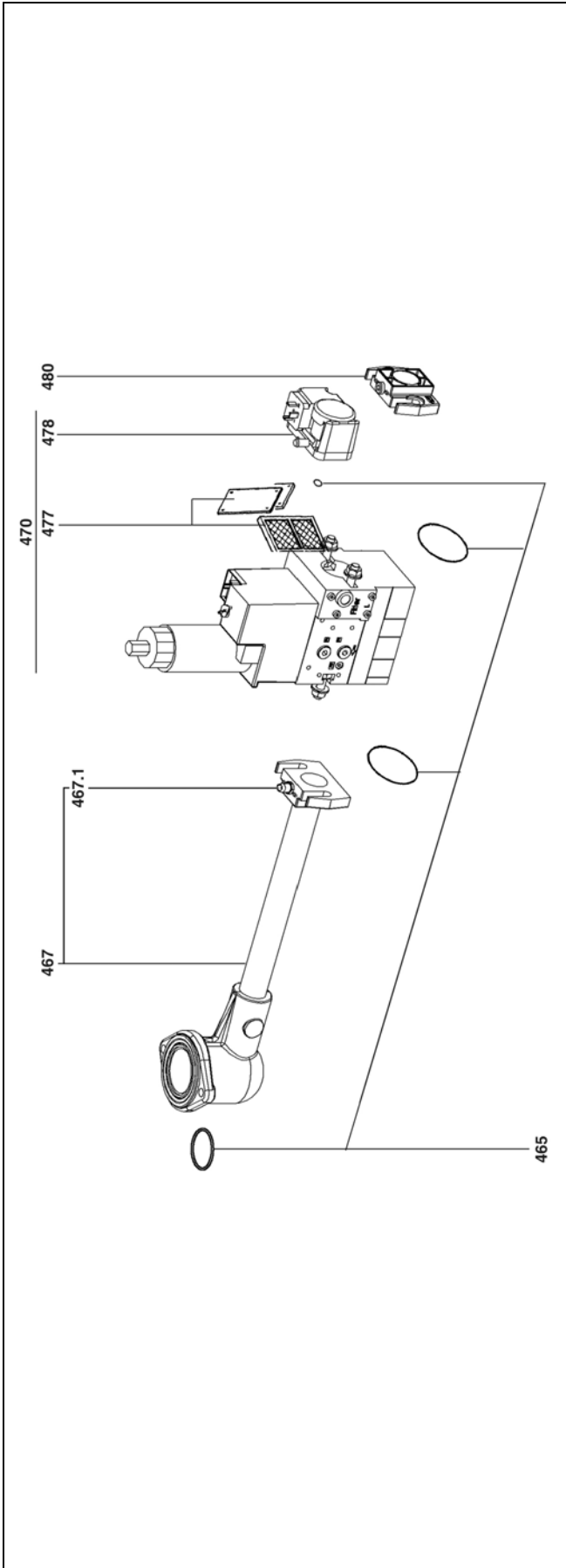


WWW.SMARTFLAM.BY 
SmartFlam

Импортер
в Республику Беларусь
8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY



Pos.	Назначение	Denominación	Art. Nr.
19.5	Запальный электрод	Electrodo de encendido	13 010 528
19.6	Кабель розжига L625 VG 02.120/160/210 KN VG 02.120/160/210 KL	Cable de encendido L625 VG 02.120/160/210 KN VG 02.120/160/210 KL	13 013 524 13 014 990
19.7	Кабель ионизационного зонда VG 02.120/160/210 KN VG 02.120/160/210 KL	Cable de la sonda de ionización VG 02.120/160/210 KN VG 02.120/160/210 KL	13 013 525 13 015 121
19.8	Регулировочный стержень V G02.120 KN KL V G02.160/210 KN KL	Varilla de ajuste V G02.120 KN KL V G02.160/210 KN KL	13 022 192 13 022 193 13 018 033 13 018 034
16.9	Газовое колено + труба V G02.120 KN KL V G02.160/210 KN KL	Codo de gas + tubo V G02.120 KN KL V G02.160/210 KN KL	13 018 027 13 018 028 13 021 643 13 020 258
19.10	Кольцевой уплотнитель	Junta O'ring	13 018 089
20	Отбор давления воздуха	Toma de presión de aire	13 021 961
21	Проходная муфта черного цвета для провода D,2,4	Pasacables negro D.2,4	13 010 058
22	Щиток панели управления	Placa del panel de control	13 021 960
23	Полиамидный присоединительный отвод 1/8"	Conexión codo poliamida 1/8"	13 013 352
24	Рабочее колесо V- G 02.120 Ø146X52 V- G 02.160/210 Ø160X52	Turbina V- G 02.120 Ø146X52 V- G 02.160/210 Ø160X52	13 010 012 13 010 095
25	Трансформатор розжига 1 x 11 кВ	Transformador de etapa 1x11kV	13 007 816
26	Двигатель + конденсатор V-G 02.120/160 V-G 02.210	Motor + condensador V-G 02.120/160 V-G 02.210	13 009 981 13 010 014
26.1	Конденсатор V-G 02.120/160 5 мкФ V-G 02.210 6 мкФ	Condensador V-G 02.120/160 5 µF V-G 02.210 6 µF	13 009 983 13 010 016
27	Держатель реле давления	Soporte del presostato	13 020 723
28	Реле давления V-G 02.120/160 V-G 02.210	Manostato V- G 02.120/160 V- G 02.210	13 020 502 13 020 722
29	Силиконовая трубка 220 мм2х	Tubería de silicona 220 mm2x	13 015 497
30	Кожух серого цвета	Cubierta gris	13 020 366
31	Передняя пластина	Placa frontal	13 018 145
32	Кнопка Возврата в рабочее положение	Botón de reinicio	13 020 365
33	Винт М5 x 20 / крышка	Tornillo M5x20/cubierta	13 018 842
*	* Отсроченная доставка	* Entrega en un plazo	



Pos.	Назначение	Denominación	Art. Nr.
400	2-ступенчатая газовая рампа	Rampa de gas de 2 etapas	
1			
2			
465	Комплект уплотнений MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	Kit de junta MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	13 011 111 13 011 114
467	Коллектор в сборе MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	Colector montado MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	13 018 098 13 018 623
467.1	Отбор давления	Toma de presión	13 009 722
470	Клапан MB ZRDLE 407 B01 S 20 Rp 3/4 412 B01 S 20 Rp 1 1/4	Válvula MB ZRDLE 407 B01 S 20 Rp 3/4 412 B01 S 20 Rp 1 1/4	13 010 071 13 012 275
477	Сетчатый фильтр 407 412	Filtro de tamiz 407 412	13 010 076 13 010 088
478	Реле давления GW 150 A5 Реле давления GW 50 A5	Manostato GW 150 A5 Manostato GW 50 A5	13 010 078 13 009 696
480	Фланец 407 Rp 3/4 412 Rp 1 1/4	Brida 407 Rp 3/4 412 Rp 1 1/4	13 010 074 13 010 085
1	2x	2x	
2			

WWW.SMARTFLAM.BY 
SmartFlam
Импортер
в Республику Беларусь
8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY

www.elco.net

		Hotline
	ELCO Austria GmbH Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	0810-400010
	ELCO Belgium nv/sa Z.1 Researchpark 60 1731 Zellik	02-4631902
	ELCOTHERM AG Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	0848 808 808
	ELCO GmbH Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	0180-3526180
	ELCO Italia S.p.A. Via Roma 64 31023 Resana (TV)	800-087887
	ELCO-Rendamax B.V. Amsterdamsestraatweg 27 1410 AB Naarden	035-6957350

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE.
Недоговорной документ. Documento no contractual.